



# MILANO

Designer Fred Allison  
Technical support by G.Franco Battistelli



# MILANO, PURO STILE.

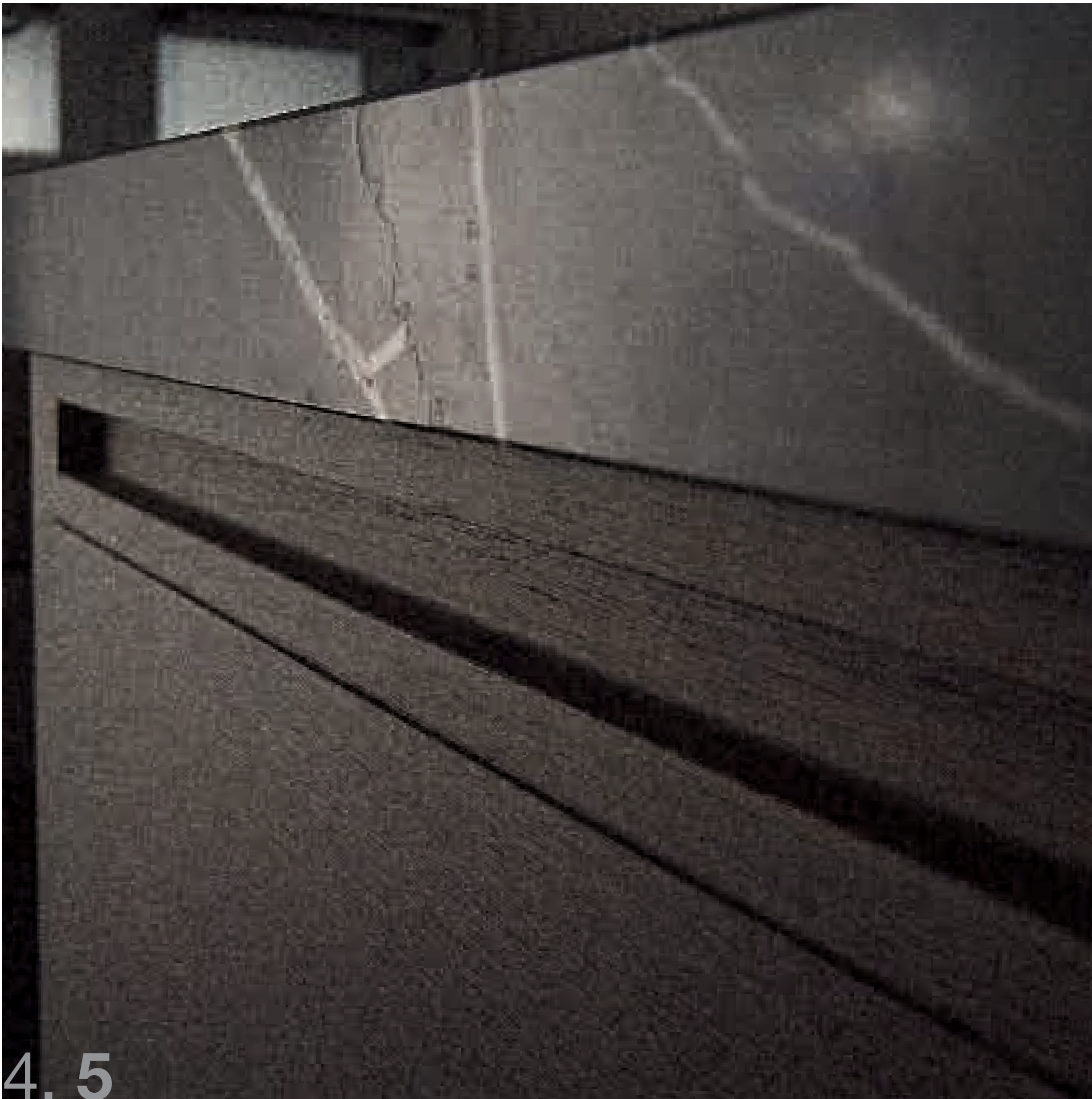
Innumerevoli sono gli elementi distintivi di Milano. L'eleganza di questa creazione è evidenziata dai mille dettagli e dal sapore che ne scaturisce.

There are many distinctive elements to the Milano range. The elegance of this creation is inherent by design and by the use of linear detail.

Muchos son los elementos distintivos de Milano. La elegancia de esta creación es evidenciada por miles de detalles y por el ambiente que se crea.

Nombreux sont les éléments distinctifs de Milano. L'élégance de cette création est mise en évidence par mille détails et de la saveur qui en ressort.





4. 5

## ANTA DOOR PORTE PUERTA

E' il fiore all'occhiello. Elemento fortemente innovativo. Telaio in Rovere grigio e naturale. Bugna impiallacciata rovere e in rilievo rispetto al telaio stesso. La maniglia è ricavata nel lato orizzontale del telaio, consentendo sempre il contatto con il legno massello

The flower to the eyelet. The Elements are really innovative. The Frame is in gray and natural oak. The Oak veneer central panel is in relief respect within the same frame. The handle is made inside the horizontal side of the frame, allowing contact with real wood on opening.

La fleur à la boutonnière. Élément vraiment innovateur. Cadre en chêne gris et naturel. Bossage plaqué chêne et en relief par rapport au cadre. Poignée creusée dans la partie horizontal du cadre, cela permet toujours le contact avec le vrai bois

Es lo mas prestigioso. Con elementos decididamente innovadores. El marco en roble gris y natural. El panel revestido en roble es en relieve respecto al mismo marco. La manilla obtenida en el lado horizontal del marco, permite siempre el contacto con la madera macisa.









Il fondo del pensile illuminato ed il profilo in alluminio con luce al neon e con lo schienale in vetro, esaltano l'illuminazione in cucina. Luce che crea atmosfera.

The bottom lighting of the wall units and the aluminium profile with neon light within the backing glass enhances the illumination in the kitchen. Light creates atmosphere!

Les planchers lumineux des éléments hauts, le luminaire aluminium au neon et le dossier en verre, exaltent l'éclairage de la cuisine. La lumière crée l'atmosphère.

El fondo del gabinete pénsil alumbrado y el contorno en aluminio con el espaldar en vidrio, exaltan la iluminación en la cocina. Luz que crea un ambiente acogedor.







10. 11

Il vetro degli armadi è decorato con una serigrafia creata in esclusiva da Biefbi.

The glass of the tall units is decorated with a detail made exclusively by Biefbi.

Le verre des armoires est décoré avec une sérigraphie créée en exclusivité par Biefbi.

El vidrio de los armarios está decorado con una serigrafía exclusiva creada por la Biefbi.





12. 13

Risalta lo spessore del pannello centrale rialzato che dà grande profondità all'anta. Un gioco di luci ed ombre ne scaturisce e dona eleganza alla cucina.

The thickness of the central panel in relief gives great depth to the door. A light and shadow game comes out it, giving elegance to the kitchen.

Le relief de l'épaisseur du bossage donne une grande profondeur à la porte. Un jeu d'ombres et de lumières se fait et offre élégance à la cuisine.

Resalta el ancho del panel central realzado que confiere profundidad a la puerta. El juego de luces y sombras que así se genera dona elegancia a la cocina.















La composizione con isola centrale permette di usufruire di un piano di lavoro con due differenti superfici, acciaio e pietra Grey. In evidenza i nuovi forni finitura titanium di Whirlpool ed i pensili vetro fumé alti 96 cm.

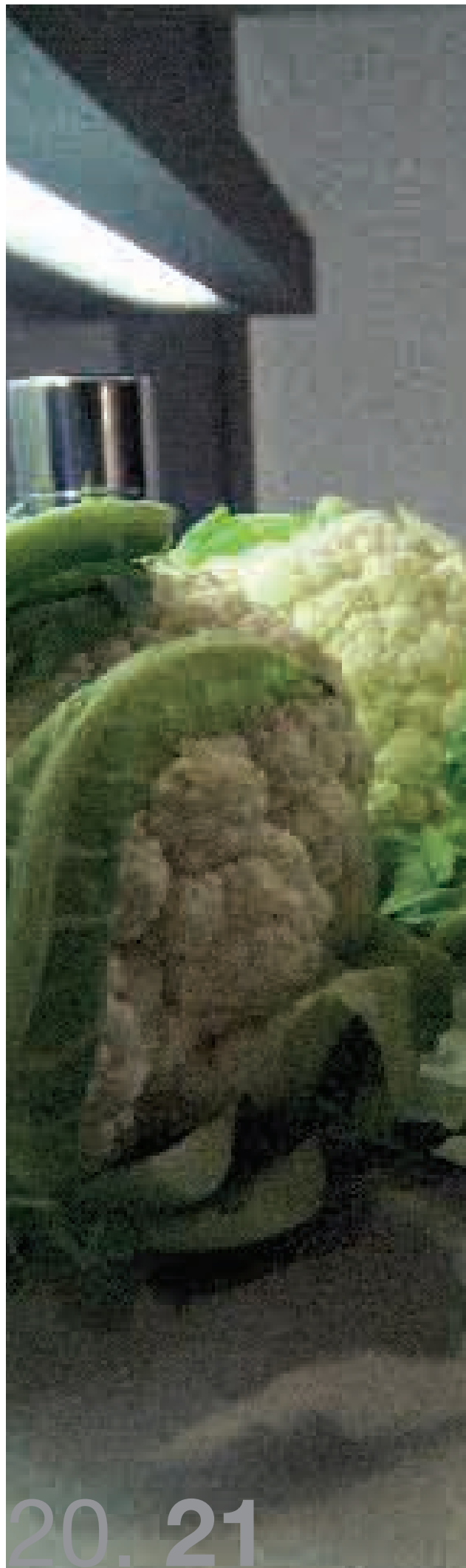
The "island" composition allows use of a worktop with two different surfaces; steel and Grey stone. In evidence is the new ovens by Whirlpool with a titanium finish and the wall units with smoked glass to a height of 96 cm.

La composition avec l'îlot central permet d'employer un plan de travail avec deux différentes surfaces, acier et pierre Grey. En évidence les nouveaux fours finition titanium de Whirlpool et les éléments hauts avec un verre fumé de 96 cm de haut.

La composición con isla central permite de aprovechar de una superficie de trabajo con dos diferentes materiales, acero y piedra "Grey". En evidencia los nuevos hornos acabado en titanium de la Whirlpool y los gabinetes pensiles con vidrio ahumado de 96 cm de alto.







20. 21



Il lavello a filotop è in acciaio con vasche squadrate.

The sink is flush-mounted with two square basins.

L'évier à fleur est en acier avec des bacs carrées.

El fregadero con dos vascas rectangulares a nivel del plano.







22. 23

Il vetro fumé viene proposto in questo dettaglio negli armadi vetrina.

The smoked glass in this particular case is within the tall units.

Le verre fumé est proposé en détail dans les armoires vitrées.

El vidrio ahumado es propuesto en este detalle en los armarios-vitrinas.





Il piano di lavoro è in pietra Grey alta 6 cm con salva goccia. Ogni blocco di questa pietra naturale è diverso dall'altro. Le venature bianche sono del tutto irregolari ed in movimento. La finitura del piano è caratterizzata da magrosità al tatto su tutta la superficie. Questo fa di ogni piano un pezzo unico ed irripetibile.

The worktop is made with Grey stone 6cm high with integrated drip-catcher. Every block of this stone is different from the others. The white veinings are always irregular and in flow. The finish of the worktop is featured by the "raw nature" at the surface. This makes every work-top an individual piece of natural art.

Le plan de travail est en pierre Grey de 6 cm d'épaisseur avec sauve goutte. Chaque bloc de cette pierre naturelle est différent de l'autre. Les veines blanches sont entièrement irrégulières et en mouvement. La finition du plan est caractérisée par une irrégularité au touché sur toute la surface. Ceci fait de chaque plan un morceau unique.

La superficie de trabajo en piedra "Grey" de 6 cm de ancho con curva anti goteo. Cada pieza de esta piedra natural es diferente de las otras. Las venas blancas son absolutamente irregulares y movidas. El acabado de la superficie es caracterizado por una rugosidad al tacto sobre toda la superficie. Esto hace de cada plano una pieza única e irrepitible.







26. 27

Accostato al top in pietra troviamo un piano di lavoro in acciaio alto 2 cm.

The grey stone worktop is matched with another worktop in s.steel.

Accosté au top en pierre nous trouvons un plan de travail en acier haut 2 cm

Junto al encimera en piedra vemos una superficie de trabajo en acero de 2 cm de ancho.





Lo zoccolo impiallacciato come l'anta termina a fine composizione con degli elementi aggiuntivi a filo cassa. La cucina sembra appoggiata su questi due piedi laterali.

The oak veneer plinth ends with a couple of additional elements in line with the base unit. The kitchen seems to be supported by these two lateral feet.

Le socle plaqué comme la porte se termine en fin de composition par des éléments adjoints à fleur du corps de meuble. La cuisine semble appuyée sur ces deux pieds latéraux.

El zócalo, enchapado como las puertas, tiene en los extremos de la composición unos elementos a adidos a nivel de la caja del mueble. La cocina parece sustentarse sobre estos dos pies laterales.











La tonalità in rovere chiaro si mescola alla perfezione con il piano di lavoro in pietra Oro Silvia anch'esso irregolare al tatto. Dettaglio del piano cottura filo top tre fuochi "puzzle", 1112x470 mm in acciaio inox della Rex, posizionati in linea orizzontale.

The depth of natural oak is suited with the worktop "Oro Silvia irregular". Note the detail of the flush-mounted hob with three burners placed in a horizontal row ("The Puzzle", dimensions 1112x470 mm in stainless steel and made by Rex).

Le tone en chêne naturel se mélange à la perfection avec le plan de travail en pierre Or Silvia à la surface irrégulière. Détail du plan cuisson trois feux "puzzle", 1112x470 mm en acier inox du Rex, positionnés en ligne horizontale et évier à fleur.

La tonalidad en roble claro se combina perfectamente con la superficie de trabajo en piedra "Oro Silvia" ésta también rustica al tacto. Detalle del plano de cocción "puzzle" de la Rex, formado de tres hornillas 30x30 en línea horizontal.





Zona armadi completamente in acciaio S.Steel. Lo zoccolo portato a filo anta, i fianchi di spessore 6 cm e il top di spessore 2 cm, creano una zona funzionale e tecnica per i nostri elettrodomestici.

The Tall units are made entirely in Stainless steel. The plinth is in line with the door, whilst the end panels are 6cm thick. The work top has a depth of 2 cm, making a working platform for household accessories such as the kettle and toaster!

Zone armoires complètement en acier S.Steel. Le socle posé dans le prolongement des portes, les joues épaisses de 6 cm et le plan de travail épais de 2 cm, créent une zone fonctionnelle et technique pour les appareils électroménagers.

Zona armarios completamente en acero St. Steel. El zócalo llevado a nivel de las puertas, los lados de 6 cm de ancho y los topes de 2 cm de ancho, crean una zona funcional y técnica para nuestros electrodomésticos.







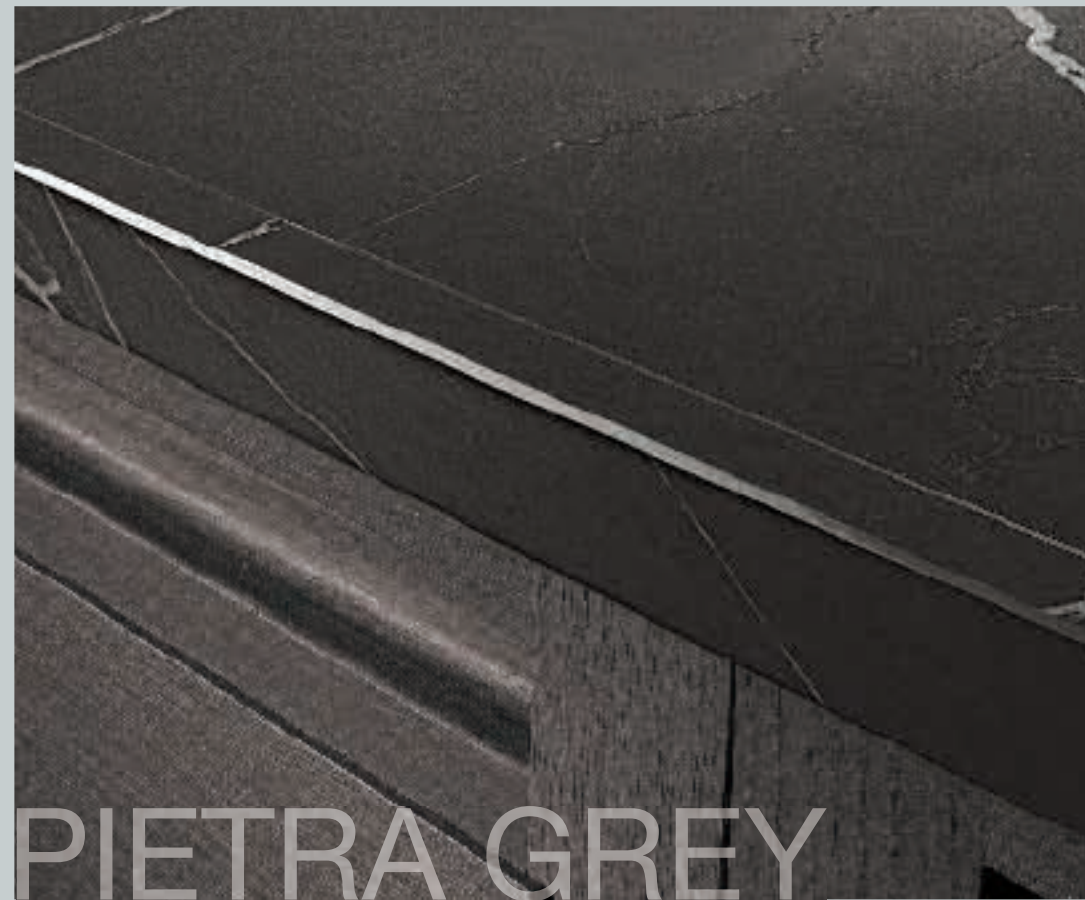
In evidenza il top in acciaio alto 6 cm con salva goccia accostato al top in pietra Oro Silvia alto 3 cm. Da notare i pensili alti 60 cm basculanti, con ai lati le mensole in rovere naturale illuminate, abbinati con i pensili ad anta battente alti 96 cm.

In evidence is the 6 cm high stainless steel worktop with integrated drip-catcher. It is coupled to the "Oro Silvia" worktop of height 3 cm. Note the 60 cm high wall units with lift-up doors beside the natural oak lighted-up shelves. In turn they are coupled with 96 cm high wall units.

En évidence le plan de travail en acier épais de 6 cm avec sauge goutte accosté au plan de travail en pierre Or Silvia épais de 3cm. À remarquer les éléments hauts de 60 cm basculants avec, sur les côtés, les consoles en chêne naturel éclairées, jumelés avec les éléments hauts à portes battantes de 96 cm.

Es en evidencia el encimera en acero de 6 cm de ancho con curva anti goteo junto al tope en piedra "Oro Silvia" de 3 cm de ancho. Se pueden notar los gabinetes pensiles de 60 cm de alto que basculan con al lado sus repisas en roble natural, alumbradas, abinados con los de puertas pivotantes de 96 cm de alto.





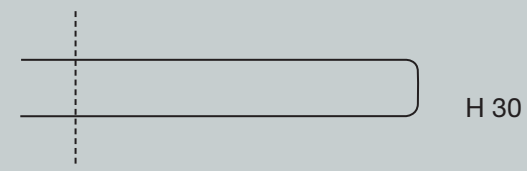
PIETRA GREY



PIETRA ORO SILVIA



H 65



H 30

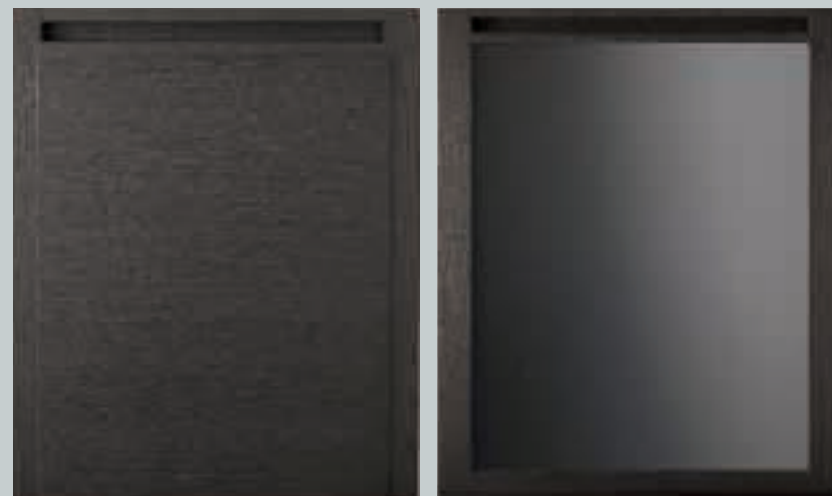
La pietra Grey e la pietra Oro Silvia sono abbinabili sia all'anta in rovere grigio che a quella in rovere naturale. La pietra grey ha due altezze: 6 cm con salva goccia; 3 cm senza salva goccia. La pietra Oro Silvia è disponibile solo alta 3 cm senza salvagoccia.

The Grey and "Oro Silvia" stone can be matched whether beside the grey oak door or beside the natural oak door. The Grey stone is available in two heights: 6 cm with drip-catcher or 3 cm without drip-catcher. The Oro Silvia stone is available only in a height of 3 cm without the drip-catcher.

La pierre Grey et la pierre Or Silvia peuvent être jumelée soit à la porte en chêne gris soit à celle en chêne naturel. La pierre Grey a deux épaisseurs: 6 cm avec sauve goutte; 3 cm sans sauve goutte. La pierre Or Silvia est disponible seulement en épaisseur 3 cm sans sauve goutte.

La piedra "Grey" y la piedra "Oro Silvia" se pueden abinar tanto a las puertas en roble gris como con aquella en roble natural. La piedra "Grey" tiene dos anchos: 6 cm con curva anti goteo; 3 cm sin esa. La piedra "oro Silvia" es disponible sólo en el ancho 3 cm sin curva anti goteo.

## ANTA DOOR PORTE PUERTA



La bugna dell'anta può essere sostituita con il vetro fumé.

The central panel can be made in smoked glass.

Le bossage de la porte peut être remplacé par une verre fumé.

El panel central de las puertas puede ser sustituido con vidrio ahumado.





**steel time**



elettrodomestici  
for appliances  
electrodomesticos  
électroménagers



coordinamento: Gfb Associati  
fotografia: 33 Multimedia Studio  
styling: Claudia Uguccioni  
grafica: 33 Multimedia Studio  
fotolito: Selecolor Firenze  
stampa: Grapho 5

Finito di stampare nel dicembre 2005